

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

- **1.1 Identificador del producto** 600014
- **Nombre comercial:** Aerosol de aceite para corte E-COLL
- **Número del artículo:** 4317784348942
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Sector de uso**  
SU21 Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores  
SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)
- **Utilización del producto / de la elaboración** Lubricante refrigerador
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
E/D/E - Einkaufsbuero Deutscher Eisenhaendler GmbH  
EDE Platz 1  
D-42389 Wuppertal  
Germany  
  
Tel. +49 202 6096-0  
e-mail: sdb@ede.de
- **Área de información:** Product safety department
- **1.4 Teléfono de emergencia:** Giftinformationszentrum Mainz – Tel.: +49 (6131) 19240

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS02 llama

Aerosol 1            H222-H229    Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Aquatic Chronic 3    H412            Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

( se continua en página 2 )

**Nombre comercial: Aerosol de aceite para corte E-COLL**

( se continua en página 1 )

**· Pictogramas de peligro**

GHS02

**· Palabra de advertencia Peligro****· Indicaciones de peligro**

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.  
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**· Consejos de prudencia**

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.  
P102 Mantener fuera del alcance de los niños.  
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.  
P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.  
P273 Evitar su liberación al medio ambiente.  
P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.  
P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

**· 2.3 Otros peligros****· Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****· 3.2 Caracterización química: Mezclas****· Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

**· Componentes peligrosos:**

CAS: 64742-54-7 EINECS: 265-157-1 Reg.nr.: 01-211948627-25-xxxx	destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno Asp. Tox. 1, H304	50-100%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	2,5-10%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	2,5-10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	2,5-10%

( se continua en página 3 )

**Nombre comercial: Aerosol de aceite para corte E-COLL**

( se continua en página 2 )

CAS: 68937-41-7 Reg.nr.: 01-2119535109-41-xxxx	tris(isopropylphenyl) phosphate ⚠ Repr. 2, H361; STOT RE 2, H373; ⚠ Aquatic Chronic 1, H410	0,1-<1%
CAS: 95-38-5 EINECS: 204-414-9 Reg.nr.: 01-2119777867-13-xxxx	2-(2-heptadec-8-enil-2-imidazolin-1-il)etanol ⚠ STOT RE 2, H373; ⚠ Skin Corr. 1C, H314; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; ⚠ Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Acute Tox. 4, H302	0,1-<1%

**· Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios****· 4.1 Descripción de los primeros auxilios**

· **En caso de inhalación del producto:** Proporcionar aire fresco.

· **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

**· En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

· **En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

· **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

**· 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****· 5.1 Medios de extinción****· Sustancias extintoras apropiadas:**

CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

· **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

**· 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.

**· 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

· **Equipo especial de protección:** No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

( se continua en página 4 )

fecha de impresión 31.10.2018

Número de versión 306

Revisión: 31.10.2018

**Nombre comercial: Aerosol de aceite para corte E-COLL**


( se continua en página 3 )

- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.  
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.  
Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Asegurar suficiente ventilación.  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.
- **6.4 Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**  
Abrir y manejar el recipiente con cuidado.  
Utilícese sólo en zonas bien aireadas.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
 Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.  
No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.  
Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50°C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Almacenar en un lugar fresco.  
Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con agentes oxidantes.

( se continua en página 5 )

fecha de impresión 31.10.2018

Número de versión 306

Revisión: 31.10.2018

**Nombre comercial: Aerosol de aceite para corte E-COLL**

( se continua en página 4 )

- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.

**8.1 Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**CAS: 74-98-6 propano**

LEP Valor de larga duración: 1000 ppm

**CAS: 106-97-8 butano**

LEP Valor de larga duración: 1000 ppm

- **Indicaciones adicionales:**  
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **8.2 Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
- **Protección respiratoria:**  
Si el local está bien ventilado, no es necesario.  
Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.  
Filtro A/P2
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

- **Material de los guantes**  
Caucho nitrílico  
Espesor del material recomendado:  $\geq 0,4$  mm
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

( se continua en página 6 )

fecha de impresión 31.10.2018

Número de versión 306

Revisión: 31.10.2018

**Nombre comercial: Aerosol de aceite para corte E-COLL**

( se continua en página 5 )

· **Protección de ojos:** Gafas de protección**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****· 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****· Datos generales****· Aspecto:****Forma:** Aerosol**Color:** Incoloro**· Olor:** Característico**· Umbral olfativo:** No determinado.**· valor pH:** No determinado.**· Cambio de estado****Punto de fusión/punto de congelación:** Indeterminado.**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** No aplicable, ya que se trata de un aerosol.**· Punto de inflamación:** No aplicable, ya que se trata de un aerosol.**· Inflamabilidad (sólido, gas):** No aplicable.**· Temperatura de ignición:** 365 °C**· Temperatura de descomposición:** No determinado.**· Temperatura de auto-inflamación:** El producto no es autoinflamable.**· Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.**· Límites de explosión:****Inferior:** 0,9 Vol %**Superior:** 7,0 Vol %**· Propiedades comburentes:** No determinado.**· Presión de vapor a 20 °C:** 4200 hPa**· Densidad a 20 °C:** 0,45 g/cm<sup>3</sup>**· Densidad relativa** No determinado.**· Densidad de vapor** No determinado.**· Tasa de evaporación:** No aplicable.**· Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Poco o no mezclable.

( se continua en página 7 )

fecha de impresión 31.10.2018

Número de versión 306

Revisión: 31.10.2018

**Nombre comercial: Aerosol de aceite para corte E-COLL**

( se continua en página 6 )

· **Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:** No determinado.

· **Viscosidad:**

**Dinámica:** No determinado.

**Cinemática:** No determinado.

**Disolventes orgánicos:** 30,0 %

**VOC (CE)** 150,5 g/l

**VOCV (CH)** 14,90 %

· **9.2 Otros datos** No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

· **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.

· **10.2 Estabilidad química**

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

· **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

· **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

· **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

· **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

· **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**

· **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**CAS: 106-97-8 butano**

Inhalatorio	LC50/4h	658 ppm (rat)
-------------	---------	---------------

· **Efecto estimulante primario:**

· **Corrosión o irritación cutáneas**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Lesiones o irritación ocular graves**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 8 )

**Nombre comercial: Aerosol de aceite para corte E-COLL**

( se continua en página 7 )

- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Nocivo para los peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiación): peligroso para el agua
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.



fecha de impresión 31.10.2018

Número de versión 306

Revisión: 31.10.2018

**Nombre comercial: Aerosol de aceite para corte E-COLL**

( se continua en página 8 )

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación****· 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos:****· Catálogo europeo de residuos**

16 05 04\* Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas

**· Embalajes sin limpiar:****· Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte****· 14.1 Número ONU****· ADR, IMDG, IATA** UN1950**· 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas****· ADR** UN1950 AEROSOLES  
**· IMDG, IATA** AEROSOLS**· 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte****· ADR****· Clase** 2 5F Gases  
**· Etiqueta** 2.1**· IMDG, IATA****· Class** 2 Gases  
**· Label** 2.1**· 14.4 Grupo de embalaje****· ADR** suprimido**· 14.5 Peligros para el medio ambiente:****· Contaminante marino:** No**· 14.6 Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Gases**· Número EMS:** F-D,S-U**· 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC**

No aplicable.

( se continua en página 10 )

fecha de impresión 31.10.2018

Número de versión 306

Revisión: 31.10.2018

**Nombre comercial: Aerosol de aceite para corte E-COLL**

( se continua en página 9 )

**· Transporte/datos adicionales:**

- **ADR**
- **Cantidades limitadas (LQ)** 1L
- **Categoría de transporte** 2
- **Código de restricción del túnel** D
- **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** UN1950, AEROSOLES, 2.1

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

- **REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones:** 3
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:**  
Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.
- **Escenario(s) de exposición**  
Exposure scenario(s) of ingredients (if present) are available on request at:  
sdb@ede.de

**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**  
H220 Gas extremadamente inflamable.  
H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.  
H302 Nocivo en caso de ingestión.  
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.  
H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.  
H361 Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar el feto.  
H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.  
H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.  
H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **Persona de contacto:** Product safety department
- **Interlocutor:**  
Head of Product Safety Department  
sdb@ede.de
- **Abreviaturas y acrónimos:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent

( se continua en página 11 )



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

página: 11/11

fecha de impresión 31.10.2018

Número de versión 306

Revisión: 31.10.2018

---

**Nombre comercial: Aerosol de aceite para corte E-COLL**

---

( se continua en página 10 )

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1: Gases inflamables – Categoría 1

Aerosol 1: Aerosoles – Categoría 1

Press. Gas C: Gases a presión – Gas comprimido

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Skin Corr. 1C: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1C

Repr. 2: Toxicidad para la reproducción – Categoría 2

STOT RE 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 2

Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1

Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1

Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1

Aquatic Chronic 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3

---

ES